

BRAUN

Sommelier

KF 610





Braun Infolines

Deutsch	4, 55
English	6, 55
Français	8, 55
Español	10, 55
Português	12, 56
Italiano	14, 56
Nederlands	16, 56
Dansk	18, 57
Norsk	20, 57
Svenska	22, 57
Suomi	24, 57
Polski	26, 57
Český	28, 58
Slovenský	30, 58
Magyar	32, 59
Türkçe	34
Română (RO/MD)	36, 59
Ελληνικά	38, 59
Lietuvių	40, 59
Latviešu	42, 60
Eesti	44, 60
Русский	46, 60
Українська	48, 61
عربي	54, 51

DE/AT 00 800 27 28 64 63
00 800 BRAUNINFOLINE

CH 08 44 - 88 40 10

UK 0800 783 70 10

IE 1 800 509 448

FR 0 800 944 802

BE 0 800 14 592

ES 901 11 61 84

PT 808 20 00 33

IT (02) 6 67 86 23

NL 0 800-445 53 88

DK 70 15 00 13

NO 22 63 00 93

SE 020 - 21 33 21

FI 020 377 877

PL 801 127 286
801 1 BRAUN

CZ 221 804 335

SK 02/5710 1135

HU (06-1) 451-1256

TR 0 800 261 63 65

RO 021-224.00.47

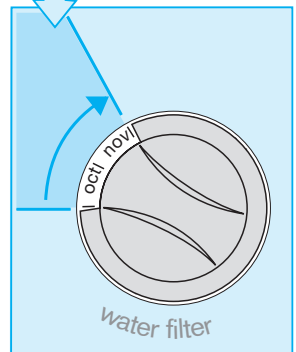
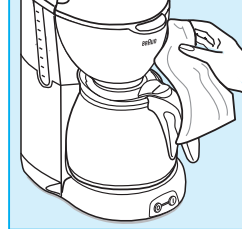
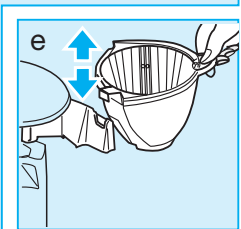
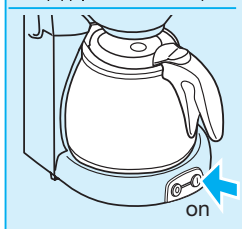
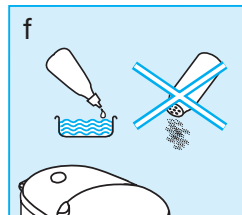
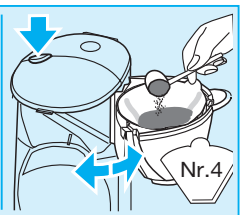
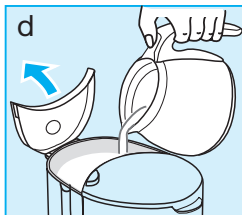
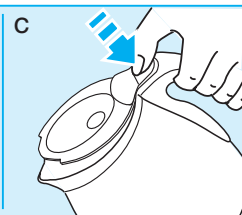
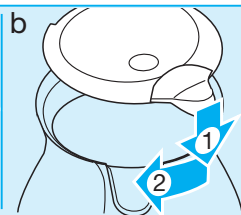
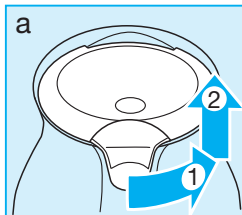
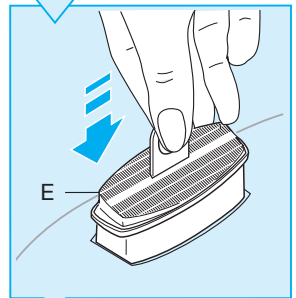
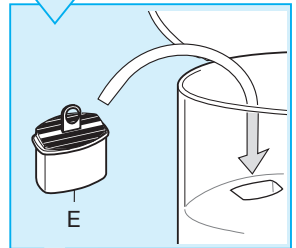
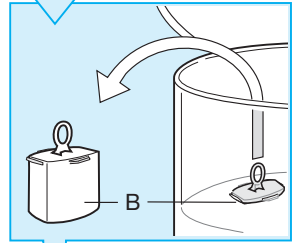
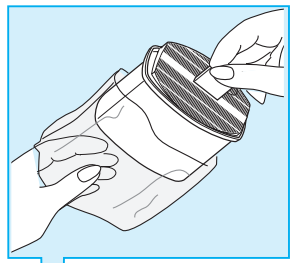
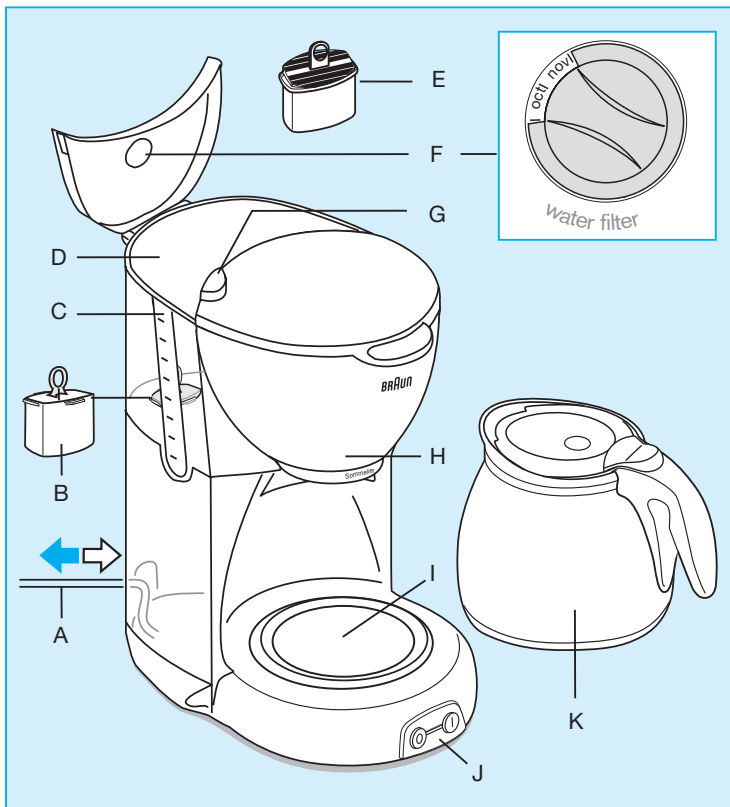
RU 8 800 200 20 20

UA 0 800 505 000

HK 852-25249377
(Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
www.braun.com
www.service.braun.com





Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer neuen Braun Kaffeemaschine.

Vorsicht

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe am Geräteboden übereinstimmt.
- Stellen Sie die Thermokanne niemals auf eine heiße Herdplatte, Heizplatte oder ähnliches, da sonst der Kannenboden beschädigt wird.
- Achtung: Während und nach dem Brühvorgang werden die Edelstahl-Oberflächen sehr heiß. Vermeiden Sie es, heiße Oberflächen, insbesondere den Kannenboden zu berühren, um Verbrennungen und Verbrühungen zu verhindern. Die Thermokanne immer am Griff tragen und aufrecht halten.
- Benutzen Sie die Thermokanne nicht in der Mikrowelle.
- Tauchen Sie die Thermokanne weder in Wasser noch reinigen Sie sie in der Spülmaschine.
- Vor erneuter Kaffeezubereitung das Gerät mindestens 5 Minuten ausschalten und auskühlen lassen, um Dampfbildung zu vermeiden.
- Braun Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen und das Auswechseln des Anschlusskabels dürfen nur autorisierte Fachkräfte vornehmen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieses Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen konstruiert.
- Stets nur kaltes Wasser verwenden.

Fassungsvermögen

10 Tassen (à 125 ml)

Gerätebeschreibung

- A Netzkabel/Stauraum
- B Ausgleichskörper
- C Wasserstandsanzeige
- D Wassertank
- E Wasserfilter-Kartusche
- F Memory-Drehknopf für Wasserfilterwechsel
- G Entriegelungsknopf für Schwenkfilter

- H Schwenkfilter mit Tropfschutz
- I Stellfläche für Thermokanne
- J Ein-/Aus-Schalter («I/O»)
- K Thermokanne

I Inbetriebnahme

Die Kabellänge können Sie einfach durch Einschleiben oder Herausziehen am Kabelstauraum (A) der Kaffeemaschine variieren.

Wasserfilter

Dieses Gerät enthält eine exklusive Brita® Wasserfilter-Kartusche, die speziell für Braun Kaffeemaschinen entwickelt wurde. Sie verbessert den Kaffeegeschmack, da Chlor und Kalk herausgefiltert werden. Wird die Kartusche regelmäßig ausgetauscht (alle zwei Monate), können Sie das Aroma Ihres Kaffees wesentlich verbessern. Darüber hinaus verlängern Sie die Lebensdauer Ihrer Kaffeemaschine, indem Sie Verkalkung verhindern. Wasserfilter-Kartuschen sind im Handel und beim Braun Kundendienst erhältlich.

Einsetzen der Wasserfilter-Kartusche

1. Wasserfilter-Kartusche aus dem Schutzbeutel nehmen (E) und Hinweise auf dem Beutel beachten.
2. Ausgleichskörper aus dem Wassertank nehmen (B).
3. Wasserfilter-Kartusche (E) einsetzen (Ausgleichsbehälter aufbewahren, da er immer im Wassertank eingesetzt sein muss, wenn Sie nicht mit Wasserfilter-Kartusche arbeiten).
4. Die Wasserfilter-Kartusche soll nach 2 Monaten ausgetauscht werden. Der Memory-Drehknopf (F) hilft Ihnen, an den rechtzeitigen Austausch zu denken. Stellen Sie die linke Seite des Memory-Drehknopfes auf den Monat, in dem Sie die Wasserfilter-Kartusche einsetzen, die rechte Seite des Memory-Drehknopfes zeigt Ihnen den Monat, an dessen Ende der Wasserfilter ausgetauscht werden sollte.

Hinweis:

Betreiben Sie das Gerät vor dem Erstgebrauch, nach längerer Nichtbenutzung oder nach dem Einsetzen einer neuen Wasserfilter-Kartusche einmal mit max. 8 Tassen kaltem Wasser, ohne Kaffeemehl.

Thermokanne

Die Edelstahl-Oberfläche der Thermokanne (K) ist aus hochwertigem, doppelwandigem Edelstahl hergestellt. Um die Warmhalteigenschaften der Thermokanne optimal zu nutzen, empfehlen wir, diese vorzuwärmen, indem sie vor Gebrauch mit heißem Wasser ausgespült wird.

- Um den Deckel abzunehmen, drehen Sie den Deckelgriff gegen den Uhrzeigersinn (a).

- Beim Schließen wird der Deckelgriff rechts vom Kannengriff platziert (b) und im Uhrzeigersinn gedreht, bis er einrastet.
- Während des Brühvorganges läuft der Kaffee durch eine spezielle Öffnung bei geschlossenem Deckel in die Thermokanne.
- Zum Ausgießen des fertigen Kaffees drücken Sie das erhöhte Ende des Deckelgriffes (c) und halten es gedrückt, solange Sie Kaffee ausgießen.

II Kaffeezubereitung

Kaltes, frisches Wasser einfüllen (d), den Entriegelungsknopf (G) drücken, um den Schwenkfilter (H) zu öffnen. Filterpapier einlegen (Größe 1x4 oder Nr. 4), Kaffeemehl einfüllen und Schwenkfilter schließen. Die Thermokanne auf die Stellfläche stellen und das Gerät einschalten (J). Der Schwenkfilter kann zum Entleeren und Befüllen einfach herausgenommen werden (e). Ein Tropfschutz verhindert das Nachtropfen, wenn die Thermokanne vor dem Brühende von der Stellfläche (I) genommen wird. Um ein Überlaufen des Filters zu vermeiden, sollte die Thermokanne jedoch sofort wieder zurückgestellt werden.

Brühzeit pro Tasse: ca. 1 Minute.

Automatische Abschaltung: Zu Ihrer Sicherheit schaltet sich das Gerät automatisch 15 Minuten nach dem Einschalten aus.

Wenn sich die Brühzeit so sehr verlängert hat, dass sich das Gerät abschaltet, wenn sich noch Wasser im Wassertank befindet, muss es entkalkt werden (siehe IV).

III Reinigung

Vor jeder Reinigung Netzstecker ziehen. Das Gerät nie unter fließendem Wasser reinigen oder ins Wasser tauchen.

Die Edelstahl-Oberfläche der Thermokanne und des Schwenkfilters nur mit einem feuchten Tuch abwischen (f), evtl. mit etwas Spülmittel. Verwenden Sie weder Stahlwolle, Scheuerpulver noch Alkohol oder Benzin.

Die Thermokanne ist nicht spülmaschinengeeignet.

Zur Reinigung der Thermokanne innen verwenden Sie eine weiche Bürste, heißes Wasser und etwas Spülmittel. Mit heißem Wasser gut spülen.

IV Entkalken

Wird die Kaffeemaschine bei kalkhaltigem Wasser ohne Wasserfilter verwendet, muss sie regelmäßig entkalkt werden. Durch das regelmäßige Austauschen der Wasserfilter-Kartusche brauchen Sie in der

Regel nicht zu entkalken. Falls sich die Brühzeit wesentlich verlängert, sollte entkalkt werden.

Wichtig: Während des Entkalkungsvorganges muss die Wasserfilter-Kartusche unbedingt durch den Ausgleichskörper ersetzt werden.

Zum Entkalken verwenden Sie entweder einen handelsüblichen Entkalker, der Aluminium nicht angreift oder weißen Haushaltsessig (4 – 5 % Säure).

- Verwenden Sie einen Entkalker, folgen Sie der Gebrauchsanweisung.
- Verwenden Sie Essig, dann gehen Sie wie folgt vor: Füllen Sie den Wassertank bis zur 6-Tassen-Markierung mit unverdünntem Essig. Schalten Sie die Kaffeemaschine ein und lassen Sie die Hälfte des Essigs durchlaufen. Dann die Kaffeemaschine ausschalten und 10 Minuten stehen lassen. Schalten Sie danach wieder ein und lassen Sie den Rest des Essigs durchlaufen.

Entkalkungsvorgang so oft wiederholen, bis die Durchlaufzeit des Kaffees sich normalisiert hat. Anschließend max. 10 Tassen kaltes Wasser mindestens zweimal durchlaufen lassen.

Tipps für bestes Kaffee-Aroma

Diese Kaffeemaschine wurde entwickelt, um bestmögliches Kaffee-Aroma zu erzielen. Daher unsere Empfehlungen:

- Nur frisch gemahlene Kaffeebohnen verwenden.
- Kaffeemehl in luftdicht schließendem Behälter kühl, trocken und dunkel (z.B. im Kühlschrank) aufbewahren.
- Braun Wasserfilter verwenden und regelmäßig alle zwei Monate austauschen.
- Gerät regelmäßig reinigen und entkalken wie unter III und IV beschrieben.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun coffeemaker.

Caution

- Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before plugging into a socket, check that your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.
- Never place the thermal carafe on a hotplate or other heated surfaces, as this would damage the carafe base.
- Caution: During and after operation, the metal surfaces will get hot. Avoid touching hot surfaces, especially the carafe base, to prevent burns or scalds. Always use the handle to carry the carafe and keep it upright.
- Do not use the thermal carafe in a microwave.
- Never submerge the thermal carafe in water, nor clean it in a dishwasher.
- Before you start preparing a new carafe of coffee, always allow the coffeemaker to cool down for approximately five minutes (switch off the appliance), otherwise steam can develop when filling the water tank with cold water.
- Braun electric appliances meet applicable safety standards. Repairs on electric appliances (including cord replacement) must only be carried out by authorized Braun service centers. Faulty, unqualified repair work may cause accidents or injury to the user.
- This appliance was constructed to process normal household quantities.
- Always use cold water to make coffee.

Maximum cups

10 cups (125 ml each)

Description

- A Cord/cord storage
- B Space compensator
- C Water level indicator
- D Water tank
- E Water filter cartridge
- F Water filter exchange dial
- G Filter basket release button
- H Filter basket with drip stop
- I Carafe stand

- J On/off switch («I/O»)
- K Thermal carafe

I Setting into operation

By means of the cord storage facility (A), you can adjust the cord length by pulling it out of or pushing it in.

Water filter

This product includes an exclusive Brita® water filter especially designed for Braun coffeemakers. The water filter improves coffee flavor by significantly reducing chlorine and also prevents calcification (scale) buildup. Provided that the cartridge is replaced regularly (every two months), it not only brews better tasting coffee, but can also extend the life of your coffeemaker by preventing calcification buildup. Braun water filter cartridges are available at your local retailer or Braun service centres.

Installing the water filter cartridge

1. Unpack the water filter cartridge (E) and follow the instructions given on the pack.
2. Remove the space compensator (B) from the water tank.
3. Insert the water filter cartridge (E). (Be certain to keep the space compensator as it must be installed in the water tank whenever the water filter cartridge is removed.)
4. The water filter should be exchanged every two months. To remind you, set the water filter exchange dial (F) so that the current month is shown in the left space (start month). The month you should replace the water filter will then be shown in the right space (end month).

Note:

Before using the coffeemaker for the first time, after a long period of not using it, or after installing a new water filter cartridge, run the coffeemaker through one brewing cycle using a maximum of 8 cups of cold, fresh water without any ground coffee.

Thermal carafe

The thermal carafe (K) is made of high-quality, double walled, vacuum stainless steel. Your coffee will be kept warm even longer if you pre-warm the thermal carafe by rinsing with hot water before brewing.

- To remove the lid, turn the grip anti-clockwise (a) and take it off.
- To close it again, place it on the carafe with the grip located at the right of the carafe handle (b) and turn it clockwise until it locks into place.
- During brewing, the coffee runs through a special opening of the closed lid.
- If you want to serve coffee after brewing is finished, press the raised end of the silver lid grip

(c) and keep it pressed as long as you are pouring out.

II Making coffee

Fill the tank with cold, fresh water (d), press the filter basket release button (G) to open the filter basket (H), insert a 1x4 or No. 4 paper filter, put in ground coffee and close the filter basket. Place the carafe on the carafe stand (I) and switch on the coffeemaker (J). For more convenience, when filling with or disposing of ground coffee, the filter basket can be easily taken off its hinge (e). The drip stop feature prevents dripping when the carafe is removed to pour a cup before brewing is finished. Carafe should be immediately returned to its stand to prevent the filter basket from overflowing.

Brewing time per cup: approximately one minute.

Auto-off: For your convenience and also additional safety, the appliance will switch off automatically 15 minutes after switching on.

If brewing takes longer and your coffeemaker automatically switches off, although there is still water in the water tank, it has to be decalcified (see IV).

III Cleaning

Always unplug the appliance before cleaning. Never clean the appliance under running water, nor immerse it in water.

Clean the metal surfaces of the thermal carafe and filter basket with a damp cloth only (f). You may use small amounts of dishwashing liquid. Do not use steel wool pads or any abrasive cleaners. Never use any solvents such as alcohol and benzene.

Do not clean the thermal carafe in a dishwasher. Use a soft brush, hot water and small amounts of dishwashing liquid to clean the carafe inside. After cleaning, rinse it with hot water.

IV Decalcifying

If you have hard water and you use your coffeemaker without a water filter, it has to be decalcified regularly. When using the water filter cartridge and exchanging it regularly, you ordinarily will not need to decalcify. However, if your coffeemaker takes longer than usual to brew it should be decalcified.

Important: Replace water filter with the space compensator during any decalcification procedure.

You can either use a commercially available decalcifying agent which does not affect aluminum or white household vinegar (4 - 5 % acid).

- If you are using decalcifying agent, follow the manufacturer's instructions.
- If you are using vinegar, please proceed as follows: Fill the tank to the 6 cup level with vinegar. Do not mix the vinegar with water or any other liquid. Turn on the coffeemaker and allow half of the vinegar to flow through. Switch off the appliance and leave for 10 minutes. Switch it on again and allow the rest of the vinegar to flow through.

Repeat either procedure as many times as necessary in order to reduce the brewing time per cup to a normal level.

Allow a maximum of 10 cups of fresh cold water to run through at least twice to clean the coffeemaker after decalcification.

Best practices for best results

This coffeemaker is designed to deliver maximum coffee aroma. Therefore, Braun recommends:

- Use only fresh ground coffee.
- Store ground coffee in a cool, dry and dark place (e.g. closed shelf or refrigerator) in an airtight container.
- Use only Braun water filters and exchange every two months with regular use.
- Clean and decalcify the coffeemaker regularly as described in parts III and IV.

Subject to change without notice

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.

